



Count on it.

Form No. 3440-911 Rev A

Kezelői kézikönyv

Rönkvilla

Kompakt rakodógépek

Modellsz. 22438—Sorszám 24000001 és ettől felfelé



A termék minden vonatkozó európai irányelvnek megfelel. A részletekért nézze át a kiadvány hátulján található Beépítési nyilatkozatot.

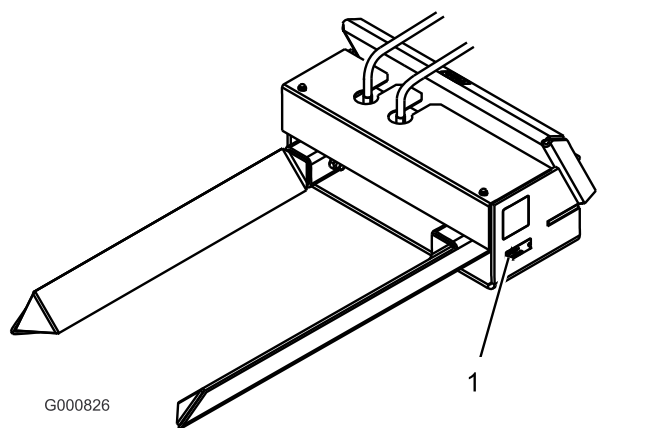
Bevezetés

A rönkvilla Toro kompakt kisépen való használatra szánt munkaeszköz. Fák és nagyobb cserjék gyors és könnyű elültetéséhez, valamint különféle anyagok áthelyezéséhez nyújt segítséget a lakóterületi ingatlanokon és kereskedelmi területeken való használata során. Kizárólag fák és nagyobb cserjék ültetésére alkalmas. Kizárólag Toro vontatóegységeken való használatra alkalmas.

Gondosan olvassa el ezt a tájékoztatót, hogy a termék megfelelő üzemeltetését és karbantartását elsajátítva elkerülje a sérüléseket, valamint a termék károsodását. Ön felelős a termék megfelelő és biztonságos üzemeltetéséért.

A termékekkel és tartozékokkal kapcsolatos információkért, a márkakereskedőkre vonatkozó tájékoztatásért vagy terméke regisztrációjáért a Torót közvetlenül is elérheti www.Toro.com címen.

Ha szervizre, eredeti Toro-alkatrészekre vagy további információkra van szüksége, forduljon hivatalos márkaszervizhez vagy a Toro ügyfélszolgálatához, és készítse elő terméke típus- és sorozatszámát. A(z) **Ábra 1** jelzi a típus- és sorozatszám helyét a terméken. Írja fel a számokat az erre előkészített helyre.



Ábra 1

1. A típus- és sorozatszám helye

Modellsz. _____
Sorszám _____

Ez a kézikönyv azonosítja a lehetséges veszélyeket, és tartalmazza a (Ábra 2) biztonsági figyelmeztető jelzéssel azonosított biztonsági üzeneteket. Ezek az üzenetek olyan veszélyt jeleznek, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, amennyiben nem követi az ajánlott óvintézkedéseket.



Ábra 2

g000502

1. Biztonsági figyelmeztető jelzés

Ez a kézikönyv emellett 2 szót is használ az információ kiemelésére. A **Fontos** speciális műszaki információra hívja fel a figyelmet, a **Megjegyzés** külön figyelemre érdemes általános információt hangsúlyoz.

Tartalom

Biztonság	3
Stabilitási besorolások	4
Biztonsági és tájékoztató címkék	4
Termékáttekintés	5
Műszaki adatok	5
Tartozékok/adapterek	5
Üzemeltetés	5
A rönkvilla használata	5
A rönkvilla szállítása	5
Üzemeltetési tanácsok	5
Karbantartás	7
Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)	7
A csapágycsák zsírozása	7
A hidraulikatömlők ellenőrzése	7
Tárolás	8
Hibakeresés és elhárítás	9

Biztonság

A kezelő vagy a tulajdonos által nem megfelelően végzett karbantartás személyi sérüléssel járhat. A személyi sérülés kockázatának elkerülése érdekében tartsa be ezeket a biztonsági előírásokat és a vontatóegység *kezelői kézikönyvében* találhatóakat is. Mindig figyeljen a biztonsági figyelmeztető jelzésre. A *Figyelem*, *Vigyázat* vagy *Veszély* feliratok személyes biztonsági előírásokra hívják fel a figyelmet. Az utasítások be nem tartása súlyos, akár végzetes személyi sérüléshez is vezethet.

Az optimális teljesítmény és a gép folyamatos tanúsított biztonsága érdekében csak eredeti Toro-pótalkatrészeket használjon. A más által gyártott pótalkatrészek és tartozékok használata veszélyes lehet, emellett ez a garanciát is érvényteleníti.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A munkaterületen elektromos tápvezeték, gáz- és/vagy telefonvezeték lehet a talajba ásva. Ha ezeket ásáskor eléri, az elektromos áramütés vagy robbanás személyi sérülést okozhat Önnek és a közelben tartózkodóknak.

A munkaterületen jelölje be a közművek helyét, és ne végezzen ásást a jelölt területeken.

▲ FIGYELMEZTETÉS

A munkaterületen elektromos felsővezeték is áthaladhat. Ha Ön ehhez a szállított fával vagy egyéb szállított tárggyal hozzáér, az elektromos áramütés személyi sérülést okozhat Önnek és a közelben tartózkodóknak.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Lejtőn haladva a gép instabillá válhat és felborulhat, Önnek vagy a közelben tartózkodóknak súlyos sérülést okozva.

Hegymenetben és völgymenetben mindig a hegy felé legyen a gép nehezebbik oldala. Üres villa esetén a gép hátulja, a villával rakományt szállítva a gép eleje a nehezebb.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Felemelt rakomány mellett a kezelőállásról lelépve (csak kerekkes vontatóegység esetén) a gép előrebillenhet, személyi sérülést okozva a közelben tartózkodóknak.

Engedje le a rakodókarokat, mielőtt elhagyja a kezelőállást.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha a rakományt annak megemelése közben nem tartja szintben, az Önre borulhat, ami személyi sérüléssel is járhat.

- A munkaeszközt emelés közben billentse előre, hogy vízszintes helyzetben maradjon, és ne ömöljön ki hátrafelé a tartalma.
- Lehetőség szerint tartsa vízszintes helyzetben és a talajhoz minél közelebb a rakományt.

▲ FIGYELMEZTETÉS

Ha nem ülnek be teljesen a rögzítőcsapok a munkaeszköz szerelőlapjába, a munkaeszköz leeshet a vontatóegységről és súlyos sérüléseket okozhat Önnek vagy a közelben tartózkodóknak.

- A munkaeszköz megemelése előtt ellenőrizze, hogy a munkaeszközt rögzítő csapok teljesen átérnek a szerelőlap furatain.
- Gondoskodjon arról, hogy a munkaeszköz szerelőlapja mentes legyen minden kosztól és hulladéktól, amely akadályozhatja a vontatóegység és a munkaeszköz összekapcsolódását.
- A munkaeszköznek a vontatóegységre való biztonságos fel- és az arról történő leszerelésével kapcsolatban tekintse át a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét*.

⚠ VIGYÁZAT

A hidraulikacsatlakozók, hidraulikavezetékek/-szelepek és a hidraulikafolyadék is forró lehet, megérintve égési sérülést okozhatnak.

- A hidraulikacsatlakozók kezeléséhez viseljen védőkesztyűt.
- Hagyja lehűlni a vontatóegységet, mielőtt a hidraulikus alkatrészekhez ér.
- Ne érjen a kiömlött hidraulikafolyadékhoz.

Stabilitási besorolások




Annak meghatározására, hogy milyen lejtésű emelkedőn vagy lejtőn haladhat biztonságosan a vontatóegységre felszerelt munkaeszkővel, keresse meg a kívánt haladási helyzethez tartozó stabilitási értéket a megfelelő alábbi táblázatban, majd keresse meg a vele azonos besorolást és haladási helyzetet a vontatóegység *Kezelői kézikönyvének* Stabilitási adatok című fejezetében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A megengedett maximális lejtés túllépése esetén a vontatóegység felborulhat, összezúzva a kezelőt vagy a közelben tartózkodó személyeket.

Ne haladjon a vontatóegységgel a következő táblázatokban és a vontatóegység *Kezelői kézikönyvében* szereplő megengedett maximális lejtésnél meredekebb útvonalon.

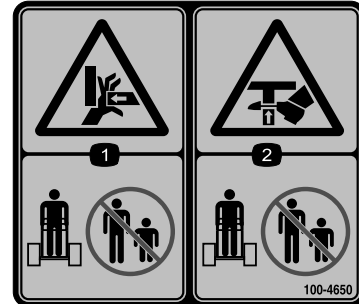
Fontos: Ha a vontatóegység kerekekkel rendelkezik, a munkaeszkő használatakor szerelje fel az ellensúlyt a kezelőállásra, különben a vontatóegység instabil lesz.

Haladási irány	Stabilitási besorolás
Hegymenet 	D
Lejtmenet 	B
Oldalirányú lejtés 	B

Biztonsági és tájékoztató címkék



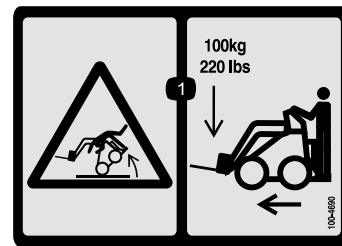
A biztonsági címkék és utasítások a kezelő számára feltűnő helyen, a potenciálisan veszélyes területek közelében találhatók. Pótolja a károsodott vagy leesett címkéket.



100-4650

decal100-4650

1. Kéz zúzódásának a veszélye – tartsa a járókelőket biztonságos távolságra a géptől.
2. Láb zúzódásának a veszélye – tartsa a járókelőket biztonságos távolságra a géptől.

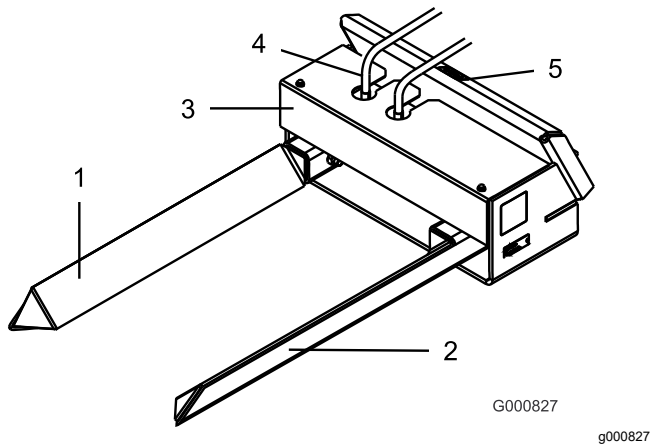


100-4690

decal100-4690

1. Borulásveszély – szállításkor a maximális teherbírás 100 kg.

Termékáttekintés



Ábra 3

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Rögzített villaszár | 4. Hidraulikus tömlők |
| 2. Mozgatható villaszár | 5. Fogadólap |
| 3. Burkolat | |

Műszaki adatok

Megjegyzés: A műszaki adatok és a kialakítás külön értesítés nélkül változhatnak.

Szélesség	62 cm
Hosszúság	114 cm
Magasság	32 cm
Tömeg	77 kg
Villahossz	109 cm
Maximális teherbírás	100 kg

Tartozékok/adapterek

A Toro által jóváhagyott tartozékok és adapterek széles választéka kapható a géphez, amelyek javítják és bővítik annak képességeit. A jóváhagyott tartozékok és adapterek listájáért forduljon a hivatalos márkakereskedőhöz, forgalmazóhoz, vagy látogasson el a www.Toro.com címre.

Beruházása legjobb védelme és Toro-berendezése optimális teljesítményének fenntartása érdekében eredeti Toro-alkatrészeket használjon. Ha a megbízhatóságról van szó, a Toro kifejezetten az Ön berendezésének pontos műszaki jellemzőihez tervezett pótalkatrészeket biztosítja. A zökkenőmentes használat érdekében ragaszkodjon az eredeti Toro-alkatrészekhez.

Üzemeltetés

A munkaeszköznek a vontatóegységre való fel- és arról történő leszerelésével kapcsolatban tekintse át a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét*.

Fontos: A munkaeszközt mindig a vontatóegységgel emelje meg és szállítsa.

A rönkvilla használata

Megjegyzés: A rönkvilla kiválóan alkalmas földlabdás és konténeres nevelésű fák és cserjék szállítására. A villa kötőbök mozgatására is alkalmas. Maximális teherbírás 100 kg.

1. Ha a vontatóegység sebességválasztóval és áramléléelosztóval is rendelkezik, a sebességválasztót állítsa gyors (nyúl) helyzetbe, az áramléléelosztót pedig 10–11 óra helyzetbe.
2. Szükség esetén a villaszárak kinyitásához húzza neki a segédhidraulika-kart a kapaszkodónak.
3. Induljon el előre úgy, hogy a szállítandó tárgy a villaszárak közé kerüljön.
4. Tolja el a segédhidraulika-kart a kapaszkodótól, hogy a villaszárakat a tárgyhöz közelítse.

Fontos: Ügyeljen rá, ne hogy összenyomja az edényt vagy földlabdát. A villaszárak teljes erőt kifejtve károsíthatják a fa földlabdáját.

5. A tárgy felemeléséhez emelje fel a rakodókarokat. Szállításkor tartsa a lehető legközelebb a talajhoz.
6. Hajtson oda, ahol el kell helyezni a tárgyat, majd engedje le a helyére.
7. A segédhidraulika-kart a kapaszkodó felé húzva engedje el a tárgyat.

A rönkvilla szállítása

1. Helyezze a rönkvillát olyan utánfutóra vagy tehergépkocsira, amely elbírja.
2. Rögzítse biztonságosan a rönkvillát az utánfutóhoz vagy tehergépkocsihoz megfelelő teherbírású és közúti forgalomnak megfelelő hevederekkel vagy egyéb eszközzel.

Üzemeltetési tanácsok

- A maximális emelési kapacitás érdekében a fát helyezze a rönkvilla vázához a lehető legközelebb.
- Ne kísérelje meg túllépni a vontatóegység/munkaeszköz kombináció névleges emelési teherbírását.
- Szállításkor tartsa a villát a lehető legközelebb a talajhoz.

- A gödörbe helyezés megkönnyítése érdekében minél feljebb fogja meg a fa konténerét vagy földlabdáját.
- A villa kisebb sziklák, kövek megemelésére, szállítására és elhelyezésére is használható.

Karbantartás

Ajánlott karbantartási ütemterv(ek)

Karbantartási időköz	Karbantartási intézkedés
Minden egyes használat előtt, vagy naponta	<ul style="list-style-type: none">• A csapágyak zsírása.
Minden 100 órában	<ul style="list-style-type: none">• A hidraulikatömlők ellenőrzése.
Tárolás előtt	<ul style="list-style-type: none">• A csapágyak zsírása.• A hidraulikatömlők ellenőrzése.• Javítsa ki a festést, ahol lepattogzott.
Minden 2 évben	<ul style="list-style-type: none">• A hidraulikatömlők cseréje (vagy 1500 üzemóránként, ami előbb bekövetkezik).

▲ VIGYÁZAT

Ha a kulcsot a vontatóegység gyújtáskapcsolójában hagyja, mások véletlenül beindíthatják a motort, és a közelben állók súlyos sérülését okozhatják.

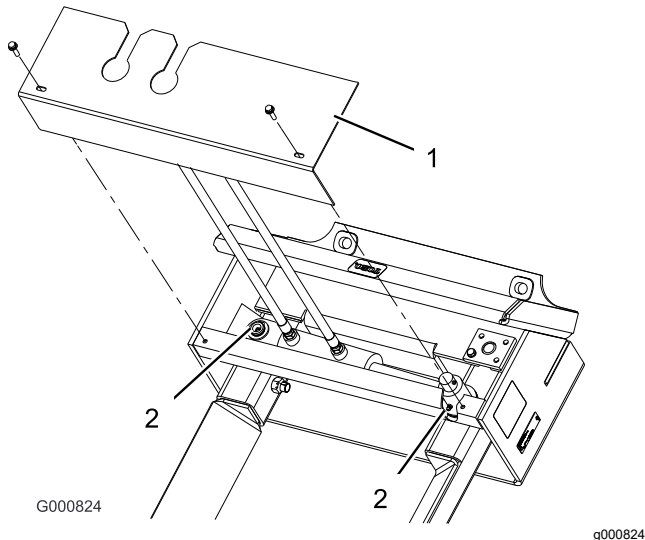
Karbantartási munkák előtt vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.

A csapágyak zsírása

Szolgáltatásszünet: Minden egyes használat előtt, vagy naponta

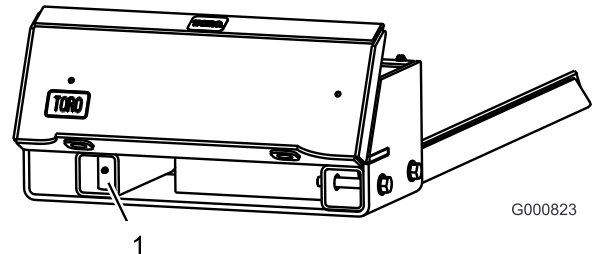
Tárolás előtt

1. Válassza le a munkaeszközt a vontatóegységről, lásd a vontatóegység *Kezelői kézikönyvét*.
2. Távolítsa el a burkolatot rögzítő 2 csavart és vegye le a fedelet (Ábra 4).



1. Burkolat
2. Zsírószem

3. Tisztítsa le ronggyal a zsírószemeket (Ábra 4 és Ábra 5). Kaparja le a festéket a zsírógomb elejéről, ha van rajta.



Ábra 5

1. Zsírószem

4. Csatlakoztasson zsíróprést mindegyik zsírószemre (Ábra 4 és Ábra 5).
5. Pumpálja addig a zsírt a zsírószemekbe, amíg a csapágyakból ki nem türemkedik.
6. Törölje le a felesleges zsírt.

A hidraulikatömlők ellenőrzése

Szolgáltatásszünet: Minden 100 órában

Tárolás előtt

Minden 2 évben—A hidraulikatömlők cseréje (vagy 1500 üzemóránként, ami előbb bekövetkezik).

1. Ellenőrizze a hidraulikatömlőket szivárgás, laza szerelvények, megcsavarodott tömlők, laza tartóelemek, kopás, időjárás miatti öregedés és kémiai elhasználódás szempontjából.
2. A gép használatának megkezdése előtt végezze el a szükséges javításokat.

▲ VIGYÁZAT

A kiszökő nagy nyomású hidraulikafolyadék a bőrön áthatolva sérülést okozhat. A bőr alá fecskendezett folyadékot sebészi úton pár órán belül el kell távolíttatni ilyen kezelésben jártas orvossal; ellenkező esetben üszkösödés alakulhat ki.

- **Ne kerüljön közel egyetlen testrészével sem olyan szivárgó lyukakhoz, fúvókákhoz, ahonnan nagynyomású hidraulikafolyadék távozhat.**
- **A hidraulikafolyadék esetleges szivárgását ellenőrizze kartonlap vagy papírlap segítségével; soha ne a kezét használja.**

Tárolás

1. Hosszú időtartamú tárolás előtt mossa le a munkaeszközt enyhe mosószeres vízzel a szennyeződések, lerakódások miatt.
2. Ellenőrizzen és húzzon meg minden csavart és anyát. Javítsa meg vagy cserélje le a károsodott és kopott alkatrészeket.
3. Ellenőrizze, hogy minden hidraulikus csatlakozó megfelelően csatlakozik, nem juthat szennyeződés a rendszerbe.
4. Fesse be az összes karcos vagy csupasz fémfelületet. A festék a márkaszerviztől beszerezhető.
5. Tárolja a munkaeszközt tiszta, száraz garázsban vagy tárolóhelyiségben. Takarja le a védelme érdekében, és tartsa tisztán.

Hibakeresés és elhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Javító intézkedés
A villaszárak nem nyílnak szét vagy nem záródnak.	<ol style="list-style-type: none">1. Egy hidraulikus csatlakozó nem megfelelően csatlakozik.2. Egy hidraulikus csatlakozó megsérült vagy elszennyeződött.3. Dugulás keletkezett egy hidraulikus tömlőben.4. A vontatóegységen nem nyílik ki egy segédhidraulika-szelep.5. Megsérült egy hidraulikus munkahenger.	<ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze és húzza meg az összes csatlakozót.2. Ellenőrizze a csatlakozókat, cserélje ki, amelyek sérült vagy elszennyeződött.3. Keresse meg és szüntesse meg a dugulást.4. Javítsa meg a szelepet.5. Javítsa meg vagy cserélje ki a hibás munkahengereket.

Beépítési nyilatkozat

Modellsz.	Sorszám	Termékleírás	Számla leírása	Általános leírás	Irányelv
22438	240000001 és ettől felfelé	Rönkvilla, kompakt rakodógépek	TREE FORK ATTACHMENT CE	kompakt rakodógép	2006/42/EK

A kapcsolódó műszaki dokumentáció a 2006/42/EK ajánlás VII. mellékletének B része alapján került összeállításra.

Vállaljuk, hogy a nemzeti hatóságok kérésére átadjuk a nem teljes géprészre vonatkozó információkat. Az átadás módja elektronikus adatátvitel lehet.

A gép nem helyezhető üzembe, amíg nem került összeépítésre jóváhagyott Toro modellekkel a kapcsolódó megfelelőségi nyilatkozat szerint és összhangban minden utasítással, amelyek alapján megállapítható, hogy megfelel az összes vonatkozó irányelvnek.

Tanúsított:



Joe Hager

8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Június 10, 2015

Hivatalos képviselő:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

Márkakereskedők nemzetközi listája

Kereskedő:	Ország:	Telefonszám:	Kereskedő:	Ország:	Telefonszám:
Agrolanc Kft	Magyarország	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Kolumbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hongkong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japán	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Korea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Cseh Köztársaság	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Szlovákia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentína	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Oroszország	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Észak-Írország	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Írország	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finnország	358 987 00733
Equiver	Mexikó	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Új-Zéland	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Lengyelország	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Észtország	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Olaszország	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japán	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Ausztria	43 1 278 5100
Geomechanik of Athens	Görögország	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Izrael	972 986 17979
Golf international Turizm	Törökország	90 216 336 5993	Riversa	Spanyolország	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Kína	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Dánia	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Svédország	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Franciaország	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvégia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Ciprus	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Egyesült Királyság	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Egyesült Arab Emírségek	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Magyarország	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egyiptom	202 519 4308	Toro Australia	Ausztrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugália	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgium	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Marokkó	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Hollandia	31 30 639 4611	Victus Emak	Lengyelország	48 61 823 8369

Európai titoktartási nyilatkozat

A Toro által gyűjtött információ

A Toro Warranty Company (Toro) tiszteletben tartja személyes adatainak bizalmasságát. Annak érdekében kérjük Önt, hogy bizonyos személyi adatait ossza meg velünk, hogy szavatossági igényét feldolgozzuk és kapcsolatba lépünk Önnel egy termékkel kapcsolatos visszahívás esetén akár közvetlenül, akár a helyi Toro vállalatnál vagy kereskedőn keresztül.

A Toro szavatossági rendszerét egyesült államokbeli kiszolgálógépeken tároljuk, ahol az adatvédelmi jog esetleg nem ugyanazt a védelmet biztosítja, mint az Ön országában.

AZZAL, HOGY SZEMÉLYES ADATAIT MEGOSZTJA VELÜNK, HOZZÁJÁRUL SZEMÉLYES INFORMÁCIÓINAK JELEN ADATVÉDELMI NYILATKOZATBAN LEÍRT MÓDON TÖRTÉNŐ FELDOLGOZÁSÁHOZ.

A Toro információkezelési módja

A Toro felhasználhatja személyes adatait a szavatossági igények feldolgozásához, valamint hogy kapcsolatba lépjen Önnel a termékkel kapcsolatos visszahívás esetén és más, a későbbiekben ismertetett célból. A Toro megoszthatja az Ön adatait a Toro kapcsolt vállalkozásaival, kereskedőivel vagy más üzleti partnereivel a fenti tevékenységek bármelyikével kapcsolatban. Más vállalat számára nem adjuk el az Ön személyes adatait. Fenntartjuk azonban a jogot személyes adatainak közreadására a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, valamint az illetékes hatóságok kérésére a rendszer megfelelő működtetéséhez, illetve saját védelmünk vagy más felhasználók védelme érdekében.

Személyes adatainak megőrzése

Személyes adatait addig őrizzük meg, amíg megszerzésük eredeti céljából vagy egyéb törvényes célból (mint például hatósági megfelelés) vagy a vonatkozó jogszabályok előírása szerint szükség van rájuk.

A Toro elkötelezettsége az Ön személyes adatainak biztonsága érdekében

Megfelelő intézkedéseket hozunk személyes adatainak biztonsága védelmében. Ugyancsak lépéseket teszünk a személyes adatok pontossága és pillanatnyi aktualitása fenntartására.

Hozzáférés személyes adataihoz és azok helyesbítése

Ha szeretné személyes adatait áttekinteni vagy helyesbíteni, lépjen velünk kapcsolatba a legal@toro.com e-mail-címen.

Ausztrál fogyasztói törvény

Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro-márkakereskedőnél találják meg.



Toro kompakt gépi berendezés garancia

Egyéves korlátozott garancia

Kompakt gépi berendezés
(Compact Utility Equipment)
(CUE) termékek

Feltételek és a hatálya alá tartozó termékek

A Toro Company és társult vállalata, a Toro Warranty Company egy megállapodás értelmében közösen szavatolják, hogy az Ön Toro kompakt gépi berendezése („Termék”) mentes az anyag- és gyártási hibáktól. Az alábbi időtartamok vásárlás dátumától érvényesek:

Termékek	Szavatossági időtartam
Pro Sneak kompakt rakodógépek, árokások, tuskóaprítók és tartozékaik	1 év vagy 1000 üzemóra, amelyik hamarabb bekövetkezik
Kohler motorok	3 év*
Minden egyéb típusú motor	2 év*

Ahol jótállási feltétel áll fenn, költségtérítés nélkül megjavítjuk a terméket, beleértve a diagnosztika, a munkadíj és az alkatrészek költségét.

*A Toro termékekben használt egyes motorokra annak gyártója ad jótállást.

Utasítások a szavatossági szolgáltatások igénybevételéhez

Ha úgy véli, hogy a Toro termékénél anyag- vagy gyártási hiba lépett fel, az alábbiak szerint járjon el:

1. Forduljon bármelyik hivatalos Toro kompakt gépi berendezés (Compact Utility Equipment, CUE) márkakereskedéshez az ottani javítás megszervezése érdekében. Weboldalunkon (www.Toro.com) megkeresheti a legközelebbi márkakereskedést. A Toro ügyfélszolgálatot is felhívhatja az alábbi ingyenesen hívható telefonszámokon.
2. Vigye magával a terméket, illetve a vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát a szakszervizbe.
3. Ha bármilyen okból nem elégedett a szakszerviz által felállított diagnózissal vagy a nyújtott támogatással, ezeken az elérhetőségeken fordulhat közvetlenül hozzánk:

SWS Customer Care Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Ingyenesen hívható: 888-384-9940

A tulajdonos felelősségei

A Toro-terméken rendszeresen karbantartást kell végezni a *Kezelői kézikönyvben* ismertetett karbantartási eljárások szerint. Az ilyen rendszeres karbantartás az Ön saját költségére történik, függetlenül attól, hogy azt márkakereskedő vagy Ön végzi. Azok az alkatrészek pótlása, amelyek cseréje az előírt karbantartás keretében be van ütemezve („karbantartási alkatrészek”), szavatolva van a beütemezett cseréig terjedő időszakra. Amennyiben elmulasztja végrehajtani a szükséges karbantartást és beállításokat, az alapul szolgálhat a szavatossági igény elutasítására.

Tételek és körülmények, amelyek nem tartoznak a szavatosság hatálya alá

A szavatossági időszak alatt előforduló termékhibák vagy meghibásodások nem mindegyike számít anyag- vagy gyártási hibának. A jelen kifejezett szavatosság nem terjed ki a következőkre:

- Olyan termékhibák, amelyek a nem a Toro által gyártott cserealkatrészek használata vagy kiegészítő, módosított vagy nem jóváhagyott tartozékok fel-/beszerelése és használata miatt következnek be
- Olyan termékhibák, amelyeket a kötelező karbantartás vagy beállítások végrehajtásának elmulasztása eredményez
- Olyan termékhibák, amelyeket a Termék visszaélészerű, hanyag vagy nemtörődöm üzemeltetése eredményez
- A használat során elhasználódott alkatrészek, hacsak nem találták azokat hibásnak. Példák a termék normál üzemeltetése során elhasználódott vagy felhasznált alkatrészekre, a teljesség igénye nélkül: ékszíjak, ablaktörők, gyújtógyertyák, gumiabroncsok, szűrők, tömítések, kopólemezek, olajtömítések, O-gyűrűk, hajtólánccok, tengelykapcsolók.
- Külső behatás okozta meghibásodások. Külső behatásnak tekintett tételek közé tartoznak többek között, de nem kizárólagosan az alábbiak: időjárás, tárolási gyakorlat, szennyeződés, nem jóváhagyott hűtőfolyadékok használata, kenőanyagok, adalékanyagok, vegyi anyagok stb.
- Normál módon elhasználódó elemek. A normál elhasználódás körébe tartoznak többek között, de nem kizárólagosan a lekopott festett felületek, összekarcolt címkék stb.
- A javasolt tankolási eljárás be nem tartásából eredő javítások (további részletekért lásd a *Kezelői kézikönyvet*)
 - A szennyeződések üzemanyagrendszerből történő eltávolítására a garancia nem terjed ki az alábbiakra
 - Régi (egy hónapnál régebbi) vagy olyan üzemanyag használata, amelynek etanoltartalma meghaladja a 10%-ot, vagy MTBE-tartalma meghaladja a 15%-ot
 - Az üzemanyagrendszerből az egy hónapnál régebbi üzemanyag leürítésének elmulasztása
- Részegységek, amelyekre külön gyártói garancia vonatkozik
- Az elvitel és a kiszállítás díja

Általános feltételek

A hivatalos Toro kompakt gépi berendezés (Compact Utility Equipment, CUE) márkaszerviz által végzett javítás az egyedüli jogorvoslati lehetőség a jelen szavatosság időtartama alatt.

Sem a The Toro Company, sem pedig a Toro Warranty Company nem felel a közvetett, előre nem látott vagy következményes károkért e szavatosság hatálya alá tartozó Toro-termékek használatával kapcsolatban, beleértve a hibás működés vagy a használat hiányának észszerű időtartamára biztosított helyettesítő berendezés vagy szolgáltatás bármely költségét és kiadását a jelen szavatosság hatálya alá tartozó, függőben lévő javítások befejezéséig. Minden az eladhatósággal és a használatra való alkalmassággal kapcsolatos kellékszavatosság e kifejezett szavatosság időtartamára korlátozódik. Némely állam nem engedélyezi a véletlenszerű vagy következményes károk kizárását vagy a beleértett szavatosság időtartamának korlátozását, ezért előfordulhat, hogy a fenti kizárások és korlátozások Önre nem vonatkoznak.

Jelen szavatosság Önt speciális törvény adta jogokkal ruházza fel, azonban Ön rendelkezhet egyéb jogokkal is, amelyek államonként eltérőek.

A motorra adott garanciát és az alább hivatkozott károsanyag-kibocsátási szavatosságot kivéve (ha az alkalmazható) nincs egyéb kifejezett szavatosság. A termék károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerére külön szavatossági nyilatkozat vonatkozhat, amely kielégíti az USA környezetvédelmi hivatala (EPA) vagy a levegő minőségére vonatkozó California Air Resources Board (CARB) jogszabály rendelkezéseit. A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer szavatosságára a fent felsorolt üzemóra-korlátozások nem vonatkoznak. A részletekért olvassa el a kaliforniai károsanyag-kibocsátást szabályozó jogszabályt, amely a termékhez mellékelve vagy a motor gyártója által biztosított dokumentációban található.

Az Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országok

Azoknak a vevőknek, akik a Toro-terméket az Amerikai Egyesült Államokon vagy Kanadán kívül vásárolták, kapcsolatba kell lépniük a helyi Toro-márkakereskedővel az adott országra vagy régióra vonatkozó garanciaszabályokért. Ha Ön bármilyen okból elégedetlen márkakereskedője szolgáltatásával, vagy nem tudja megszerezni a garanciára vonatkozó információkat, lépjen kapcsolatba a Toro-importőrrel. Ha minden egyéb jogorvoslati lehetősége sikertelen, kapcsolatba léphet velünk: Toro Warranty Company.

Australian Consumer Law (Ausztrál Fogyasztói Törvény): Az ausztrál fogyasztók az Ausztrál Fogyasztói Törvénnyel kapcsolatos további részleteket a dobozon belül vagy a helyi Toro-márkakereskedőnél találják meg.